

قُعاد لعدم الدوام

FS- JOPC - 30/3/2004

صا

شركة مصانع الورق والكرتون الأردنية
المساهمة المحدودة

JORDAN PAPER & CARDBOARD
FACTORIES CO.LTD.

التقرير السنوي
٢٠٠٣

المرشد
المرشد

أعضاء مجلس الإدارة

الرئيس - ممثل الشركة المتحدة للتأمين	١- الدكتور رؤوف أبو جابر
نائب الرئيس - ممثل شركة رؤوف أبو جابر وأولاده	٢- السيد ميشيل الصايغ
عضو - ممثل الشركة العربية للاستثمار	٣- المهندس ناصر الدخيل
عضو - ممثل الشركة العربية للاستثمار	٤- السيد محمود سمور
عضو - ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٥- المهندس مروان عيسى
عضو - ممثل قطاع خاص - رجل أعمال	٦- السيد زياد أبو جابر
عضو - ممثل شركة أبو جابر إخوان	٧- السيد حبيب شبيب غاوي
عضو - ممثل شركة الاستثمارات العامة	٨- السيد محمد صالحي محمد علي
عضو - ممثل بنك الإنماء الصناعي	٩- السيد محمود اللحام

المدير العام - المهندس أسامة العلمي
فاحصو الحسابات - السادة سابا وشركاهم
محامي الشركة - الأستاذ حاكم هلسا

على
السرور
دكتور

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام . . .

يطيب لي ان ارحب بكم واقدم لكم نيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة تقرير مجلس الإدارة الحادي والثلاثون المتضمن نشاطات الشركة والنتائج المالية لعام ٢٠٠٣ واهم الإنجازات التي تحققت خلال العام المذكور.

واصلت الشركة جهودها لتحقيق نتائج مقبولة بالرغم من الظروف السياسية والاقتصادية السائدة في المنطقة مما اثر على الأداء العام للشركات في الأردن بما في ذلك شركتكم كما تأثرت بنتائج السياسات المالية والاقتصادية التي طبقتها الحكومة في ضوء القوانين الجديدة وفتح باب الاستيراد مما زاد حدة المنافسة مع الأخذ بالاعتبار ارتفاع تكاليف منتوجات الشركة بسبب ارتفاع اسعار الماء والكهرباء والمحروقات، بينما يتمتع عدد كبير من الشركات المنافسة وخاصة في البلدان العربية بامتيازات مختلفة أهمها انخفاض كلفة الخدمات المشار اليها.

لقد بذل مجلس الإدارة جهوداً كبيره لتلافي الآثار السلبية لنتائج الأوضاع المذكورة وذلك بتطوير مصنع الصناديق حيث تم شراء ماكينة طباعة حديثة بأربعة ألوان لمواكبة متطلبات زبائن الشركة حيث تم تمويل عملية الشراء من قبل الشركة العربية للاستثمار التي تساهم في رأسمال الشركة والتي سبق ان قدمت قرضاً آخر قبل عدة سنوات ويسرنا أن نؤكد لكم أن شراء المطبعة الجديدة قد أدى الى تحسين نوعية الصناديق المنتجة التي لاقت رضى واستحسان زبائن الشركة الكرام.

ولا يفوتنا في هذا المجال الإشارة الى أن التغيرات في المنطقة قد أدت الى توقف النشاط التصديري بشكل كبير وخاصة الى السوق العراقي بالرغم من الجهود التي بذلت بينما استمر التصدير على نطاق ضيق الى السوق السوري وعلى الرغم من ذلك فان الشركة ستتابع جهودها لزيادة صادراتها الى جميع الأسواق المتاحة لتحقيق نتائج افضل ولزيادة التجارة البينية لمنتجات الورق والصناديق الاردنية في الأسواق العربية.

وفي الختام انتهز هذه المناسبة لا تقدم بالشكر والتقدير الى جميع المساهمين الذين أولونا ثقتهم الغالية والى كافة عملائنا الكرام لتعاونهم البناء المستمر ولأعضاء مجلس الإدارة ولادارة الشركة وجميع العاملين فيها الذي عملوا بكل جد ونشاط في سبيل نجاح هذا الصرح الاقتصادي المتميز متطلعين الى المزيد من التقدم والنجاح في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني وولي عهده الأمين وحكومته الرشيدة

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الدكتور رؤوف أبو جابر
رئيس مجلس الإدارة

ص
المرشد

تقرير مجلس الإدارة السنوي الحادي والثلاثون عن أعمال الشركة لعام ٢٠٠٣ والخطة المستقبلية لعام ٢٠٠٤

حضرات المساهمين الكرام . . .

يسر مجلس الإدارة أن يرحب بكم في الاجتماع العادي للهيئة العامة السنوي وأن يقدم لكم تقريره الحادي والثلاثون عن أعمال شركتكم وإنجازاتها لعام ٢٠٠٣ متضمناً الميزانية العمومية والحسابات الختامية وتقرير مدقق الحسابات والخطة المستقبلية لعام ٢٠٠٤ وفق المادة (٦) فقره (ب) من تعليمات الإفصاح والمعايير المحاسبية.

■ أولاً - الإنتاج

تواصل شركتكم إنتاج معظم أنواع ورق التغليف مثل الفلوتنج والتست لاينر والتشيب بورد وغيره بالإضافة الى إنتاج أحجام الصناديق الاعتيادية والمقولة مطبوعة بأربعة ألوان والأطباق الكرتونية لتلبية احتياجات السوق المتنوعة وبالقياسات والأوزان المطلوبة وفيما يلي بعض المؤشرات عن إنتاج الشركة:

■ ١ - إنتاج مصنع الورق

بلغ إنتاج مصنع الورق (١٢٠٢١) طن عام ٢٠٠٣ مقابل (١١٨٠٧) طن عام ٢٠٠٢ أي بزيادة قدرها ٢٪ تقريباً.

■ ٢ - إنتاج مصنع الصناديق

بلغ مجموع إنتاج مصنع الصناديق (٨٥٣٠ طن) عام ٢٠٠٣ مقابل (٨٤٥٣) طن عام ٢٠٠٢ أي بزيادة قدرها ١٪ تقريباً، ويوضح الجدول التالي:

بيانات إنتاج مصنع الورق ومصنع الصناديق عن الفترة ١٩٩٥-٢٠٠٣

صناديق - طن	ورق - طن	المجموع
٥٢٨٨	٨٢٥١	١٣٩٩٩
٥٦٠٩	٩٥٥٢	١٥١٦١
٧٩٢٣	١١٥٨١	١٩٥٠٤
٨٤٥٣	١١٨٠٧	٢٠٢٦٠
٨٥٣٠	١٢٠٢١	٢٠٥٥١

ص
المرور

■ ثانياً - المبيعات

بلغت قيمة مبيعات الشركة (٥٦٥٥١٥٣) دينار عام ٢٠٠٣ مقابل (٥٥٢٨٢٣٠) دينار عام ٢٠٠٢ أي بزيادة قدرها ٢,٣٪ تقريباً، ويوضح الجدول التالي :

بيانات المبيعات خلال الفترة ٢٠٠٣/١٦/٢٠٠٢

الفترة	المبيعات - دينار	المبيعات - دينار
١٩٩٩	٣٧٤٨٦٩٠	-
٢٠٠٠	٤٧٦١٥٠٤	+٢٧٪
٢٠٠١	٤٧٦١٥٠٤	+٥٪
٢٠٠٢	٥٥٢٨٢٣٠	+١٠٪
٢٠٠٣	٥٦٥٥١٥٣	+٢٪

■ ثالثاً - الوضع التنافسي

على الرغم من الظروف الاقتصادية السائدة وشدة المنافسة المحلية والخارجية في قطاع إنتاج الورق وعبوات الكرتون إلا أن شركتكم وفضل السياسات التي بنتها قد تمكنت من تحقيق زيادة في مبيعاتها انعكست إيجابياً على ربحية الشركة حيث استقطبت العديد من العملاء الجدد من مختلف القطاعات نظراً لتمييز جودة الإنتاج وسرعة تلبية رغبات العملاء ،وفق متطلباتهم من حيث الجودة والمقاسات والطباعة بمختلف الألوان.

■ رابعاً - متطلبات القوانين و الأنظمة

- ١ - تلتزم الشركة بالأنظمة الداخلية والإجراءات المختلفة لتحقيق رغبات العملاء وتولي عناية تامة لمختلف الشكاوي الواردة لها وتعمل على معالجتها بالسرعة الممكنة.
- ٢ - سياسات الشراء بالشركة : يتم اختيار الموردين المحليين والخارجيين على أسس تنافسيه من حيث نوع الخدمة وشروط التسليم والسعر المناسب بواسطة العطاءات.
- ٣ - لم تقم الشركة بإصدار أية أوراق مالية خلال عام ٢٠٠٣ أو ما قبله.
- ٤ - لم تقم الشركة بإبرام أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء مجلس الإدارة بما في ذلك المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقربائهم خلال عام ٢٠٠٣ أو ما قبله.

- ٥ - لا يوجد شركات تابعة أو قابضة أو آية فروع للشركة داخل المملكة أو خارجها خلال عام ٢٠٠٣ أو ما قبله.
- ٦ - جميع العمليات التي حصلت في عام ٢٠٠٣ وما قبلها هي ضمن النشاط الرئيسي للشركة ولم يكن لها أي نشاط خارج ما ذكر.
- ٧ - لا يوجد لدى الشركة براءات اختراع أو حقوق امتياز.
- ٨ - لم تحدث في الشركة خلال السنة المالية عمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.
- ٩ - لا توجد أية حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو منتوجاتها بموجب القوانين والأنظمة السارية المفعول.
- ١٠ - لا توجد أي قرارات صادرة من الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتوجاتها أو قدرتها التنافسية علماً بأن شركتنا ملتزمة بمعايير الجودة الدولية وحاصلة على شهادة BS EN ISO 9001:2000

خامساً - بيان صافي حقوق المساهمين والأرباح المتحققة والاحتياطيات والأرباح المعدة للتوزيع خلال السنوات الخمس الأخيرة

البيان	رأس المال	احتياطي	احتياطي	أرباح مستخرج	أرباح (خسائر)	مجموع حقوق
	إجمالي	إجمالي	إجمالي	توزيعها	متراكمة	المساهمين
١٩٩٩	٧٥٠٠٠٠٠	٦٣٤٦٣٤	-	-	(٢٤٧٢٠٤)	٧٨١٧٤٣٠
٢٠٠٠	٧٥٠٠٠٠٠	٦٣٤٦٣٤	-	-	(٢٧٢١٣٣)	٧٨٦٢٥٠١
٢٠٠١	٧٥٠٠٠٠٠	٦٧٩٤٢٢	٤٤٧٨٨	-	٦٨٨٩٩	٨٢٩٣١٠٩
٢٠٠٢	٧٥٠٠٠٠٠	٧٦١٧٧٥	١٣٧١٤١	٤٥٠٠٠٠	٢٠١٧٦٨	٩٠٤٠٦٨٤
٢٠٠٣	٧٥٠٠٠٠٠	٨٢٧٧٣٥	١٩٣١٠١	٤٥٠٠٠٠	٩٥٧٤٣	٩٠٦٦٥٧٩

سادساً: تحليل المركز المالي ونتائج بيان الدخل للأرباح والخسائر لعام ٢٠٠٣

أ - الميزانية العمومية:

- ١ - بلغ صافي الموجودات الثابتة (٨٠٦٧٣٨٨) دينار نهاية عام ٢٠٠٣ مقارنة مع (٧٠١٥٧٣٦) دينار نهاية عام ٢٠٠٢ أي بزيادة قدرها ١٥٪.
- ٢ - بلغ إجمالي القروض طويلة الأجل (٦٨٤٢٣٢) دينار نهاية عام ٢٠٠٣ مقارنة مع (١٣١٠٧٧١) دينار نهاية عام ٢٠٠٢ أي بانخفاض قدره ٤٨٪ وذلك لتسديد الأقساط المستحقة بتواريخها.
- ٣ - بلغت حقوق المساهمين (٩٠٦٦٥٧٩) دينار نهاية عام ٢٠٠٣ مقارنة مع (٩٠٤٠٦٨٤) دينار نهاية عام ٢٠٠٢ أي بزيادة قدرها ٠.٣٪ وذلك نتيجة تحقيق أرباح لهذا العام.

د
ص
المرم

- ٤ - نسبة الموجودات المتداولة الى المطلوبات المتداولة ١:١,٧٥
- ٥ - المطلوبات من الشركة الى مجموع حقوق المساهمين ٧٧,٢٢ %
- ٦ - نسبة الأرباح التشغيلية الى اجمالي المبيعات ٢٥ % وهي من النسب ذات الكفاءة الجيدة.

ب- بيان الدخل للأرباح والخسائر:
يظهر بيان نتائج الأعمال للسنة المنتهية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٣١ أن إيرادات الشركة الإجمالية بلغت (١٤٠٦٢٢٩) دينار، بينما بلغت المصاريف الإدارية والمالية والفوائد البنكية (٤٤٣٣٩٢) دينار ومصاريف البيع والتوزيع بلغت (٢٨٤٢٠٩) دينار.

يظهر حساب الأرباح والخسائر للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٣١ ما يلي:

البيان	المبلغ / دينار
صافي الأرباح قبل الضرائب لعام ٢٠٠٣	٦٥٩٥٩٩
إضافة أرباح مدورة لعام ٢٠٠٢	٢٠١٧٦٨
المجموع	٨٦١٣٦٧

وبناء على ما تقدم فان مجلس الإدارة يوصي الهيئة العامة الموقرة الموافقة على بيان التوزيع كما هو موضح أدناه والمشار اليه في البند (٦) من جدول الأعمال

البيان	المبلغ / دينار
احتياطي إحصاري ١٠ %	٦٥٩٦٠
احتياطي إحصاري ١٥ %	٦٥٩٦٠
مخصص ضريبة الدخل	٨٦٦٤٢
مخصص ضريبة دخل سنوات سابقة	٤٢٢٢٠
رسوم الجامعات ١ %	٦٥٩٦
رسوم البحث العلمي ١ %	٦٥٩٦
مخصص دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	٣٤٧٤
مكافأة عضوية مجلس الإدارة	٣٨١٧٦
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين ٦ %	٤٥٠٠٠٠
أرباح مدورة (ميزانية)	٩٥٧٤٣
المجموع	٨٦١٣٦٧

■ سابعاً - الخطة المستقبلية

ستقوم الشركة بالعمل على تنفيذ ما يلي عام ٢٠٠٤:

- ١ - الاستمرار في ترشيد الطاقة (الزيت الثقيل والمحروقات والكهرباء) والنظر في إمكانية شراء بويلر جديد لخدمة مصنع الورق.
- ٢ - استمرارية العمل على استقطاب عملاء محليين جدد ومحاولة زيادة التصدير للدول العربية المجاورة.
- ٣ - استمرارية التعاون مع بيوت الخبرة الأجنبية لزيادة الجودة ورفع الكفاءة الإنتاجية ودراسة تنويع المنتجات وفق متطلبات الزبائن.
- ٤ - رفع كفاءة المصانع في ضوء توصيات المستشارين الفنيين.

■ ثامناً - الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة

الكشف أدناه يبين مساهمات أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	عدد الأسهم	عدد الأسهم	اسم المساهم
الشركة المتحدة للتأمين	٤٧٤٢٢	٤٧٤٢٢	د. رؤوف أبو جابر
شركة رؤوف أبو جابر وأولاده	٥٧٣١٥	٥٧٣١٥	السيد ميشيل الصايغ
الشركة العربية للاستثمار	٢٠٠٠١٠٠	٢٠٠٠١٠٠	م. ناصر الدخيل السيد محمود سمور
المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	٧٥١٥٥١	٧٥١٥٥١	م. مروان عيسى
قطاع خاص	٧٥٠٠٠	٧٥٠٠٠	السيد زياد أبو جابر
شركة أبو جابر أخوان	٢٢٢٥٦١٨	٢٢٢٥٦١٨	السيد حبيب غاوي
شركة الإستثمارات العامة	٦٣٦٩١	٦٣٦٩١	السيد محمد (أختار علي)
بنك الإنماء الصناعي	٤٢٦٤٥٦	٤٢٦٤٥٦	السيد محمود اللحام
المجموع	٥٦٤٧١٥٣	٥٦٤٧١٥٣	

أسماء كبار مالكي الأسهم والنسبة المئوية

اسم المساهم	عدد الأسهم	عدد الأسهم	النسبة المئوية
شركة أبو جابر أخوان	٢٢٢٥٦١٨	٢٢٢٥٦١٨	٢٩,٧%
الشركة العربية للاستثمار	٢٠٠٠١٠٠	٢٠٠٠١٠٠	٢٦,٧%
المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	٧٥١٥٥١	٧٥١٥٥١	١٠%
بنك الإنماء الصناعي	٤٢٦٤٥٦	٤٢٦٤٥٦	٥,٦%
المجموع	٥٤٠٣٧٢٥	٥٤٠٣٧٢٥	٧٢%

ص ٩
لدر

مساهمات الإدارة العليا التنفيذية

عدد الأسهم	القيمة
٧٨	المدير المالي

المزايا والمكافآت التي حصل عليها رئيس واعضاء مجلس الإدارة:

- تم صرف مبلغ (٢١٦١٣) دينار بدل تنقلات عضوية مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٣
- تم تخصيص مبلغ (٣٨١٧٦) مكافأة عضوية مجلس الإدارة عن ارباح عام ٢٠٠٣ وهي وارده ضمن بيان الأرباح والخسائر ومرتبطة بموافقة الهيئة العامة على حساب التوزيع المقترح
- بلغت رواتب ومزايا موظفي الإدارة العليا التنفيذية لعام ٢٠٠٣ (٩٨٩٩٨) دينار
- بلغت أتعاب تدقيق الحسابات (سأبا وشركاهم) لعام ٢٠٠٣ (٤٥٠٠) دينار
- بلغت أتعاب المحامي حاكم هلسه لعام ٢٠٠٣ (٣٧٥٠) دينار

بلغ مجموع التبرعات خلال عام ٢٠٠٣ مبلغ (٢٧٢٠) دينار، وهي تمثل عبوات كرتونية ومواد ورقية كما يلي :

القيمة بالدينار	الجهة المبرعة
٨٧٥	جمعية الإصلاح الاجتماعي
٣١٥	المؤسسة الاستهلاكية العسكرية
٣٧٨	لجنة زكاة وصناديق مخيم الوحدات
٦٥٠	محافظة الزرقاء
٥٠٢	أخرى مختلفة
٢٧٢٠	المجموع

■ تاسعاً - قروض الشركة العربية للاستثمار

- ١ - تقوم الشركة بتسديد الأقساط والفوائد المستحقة عليها وفق الاتفاقية المبرمة بتاريخ ٢٥/٤/٢٠٠١ مقابل رهن عقاري لذلك القرض.
- ٢ - حصلت الشركة على قرض جديد بقيمة مليون ومائة ألف يورو لاستكمال تمويل شراء مطبعة جديدة أربعة ألوان لتلبية رغبات العملاء وتحسين نوعية المنتج وتخفيض هالك الإنتاج بنفس الشروط السابقة للقرض.

عن
المجلس

■ عاشر - مساهمة الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي

تساهم الشركة في خدمه البيئة المحلية وذلك بشراء وتجميع جميع أنواع الورق الهالك والكرتون من مختلف مناطق المملكة ، وبالتعاون مع بلدية الزرقاء والمؤسسات الحكومية والعسكرية وأمانة عمان الكبرى بالإضافة الى موردي السوق المحلي وبأسعار تشجيعية لشراء الكميات اللازمة لإعادة التصنيع بالإضافة إلى الترشيد المستمر في استخدام المياه في الصناعة وإعادة استخدامها مرة أخرى لأغراض الإنتاج .

■ إحدى عشر - العاملين في الشركة

■ ١ - سياسة تعيين العاملين:

يتم تعيين العاملين بالشركة عن طريق الإعلان في الصحف المحلية ، مع الأخذ بالاعتبار المؤهلات العلمية والخبرات العملية و الكفاءة.

■ ٢ - التدريب والتأهيل والخدمات الصحية:

يتم عقد دورات تدريبية متخصصة لرفع الكفاءة الإنتاجية وخدمات السلامة العامة ورفع سوية الكفاءات الإدارية، كما تحرص الإدارة على توفير المناخ الملائم لحسن الأداء في العمل والمحافظة على السلامة العامة وشمول العاملين بنظام المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي بالإضافة إلى تقديم الخدمات الطبية لجميع العاملين بالتعاقد مع إحدى شركات التأمين المتخصصة بهذا المجال.

المدرء التنفيذيين لدوائر الشركة

الرقم الوظيفي	الدرجة	رسم المدير	المجال العلمي	تاريخ التعيين
٩٢٥	المدير العام	اسامه حيدر فايف العلمي	بكالوريوس هندسة كيمائية	٢٠٠١/٩/٥
١٣١	المدير المالي	عبد الحفيظ يحيى محمد نجيب	بكالوريوس محاسبة	١٩٧٤/٧/٦
١١٦٤	المدير الإداري	امجد سمير صبحي سلام	بكالوريوس اقتصاد وعلوم إدارية	١٩٩٩/٥/٢٧
١١٨	مدير المبيعات والتسويق	هاني محمد عيسى معادة	ليسانس آداب	٢٠٠٠/١/١٢
٩١٢	مدير مصنع الورق	ميخائيل جورج خليل الفار	بكالوريوس هندسة كهربائية	١٩٨٥/١٠/٢٦
٧٣٩	مدير مصنع الصناديق	خليل جورج خليل الفار	بكالوريوس هندسة ميكانيكية	١٩٨١/٥/٩
١١٩٧	مديرة اللوازم	ديما خالد خليل هلسه	بكالوريوس هندسة كيمائية	١٩٩٥/١١/١١

ص
الحمد

العاملون في الشركة

الجدول التالي يبين عدد العاملين بالشركة لعام ٢٠٠٣

البيان	عام ٢٠٠٣	عام ٢٠٠٢
المهندسين	١١	١١
الإداريين	٣٦	٢٨
عمال وصييين	١٣١	١٤٣
المجموع	١٧٨	١٨٢

■ إثني عشر - جدول الأعمال

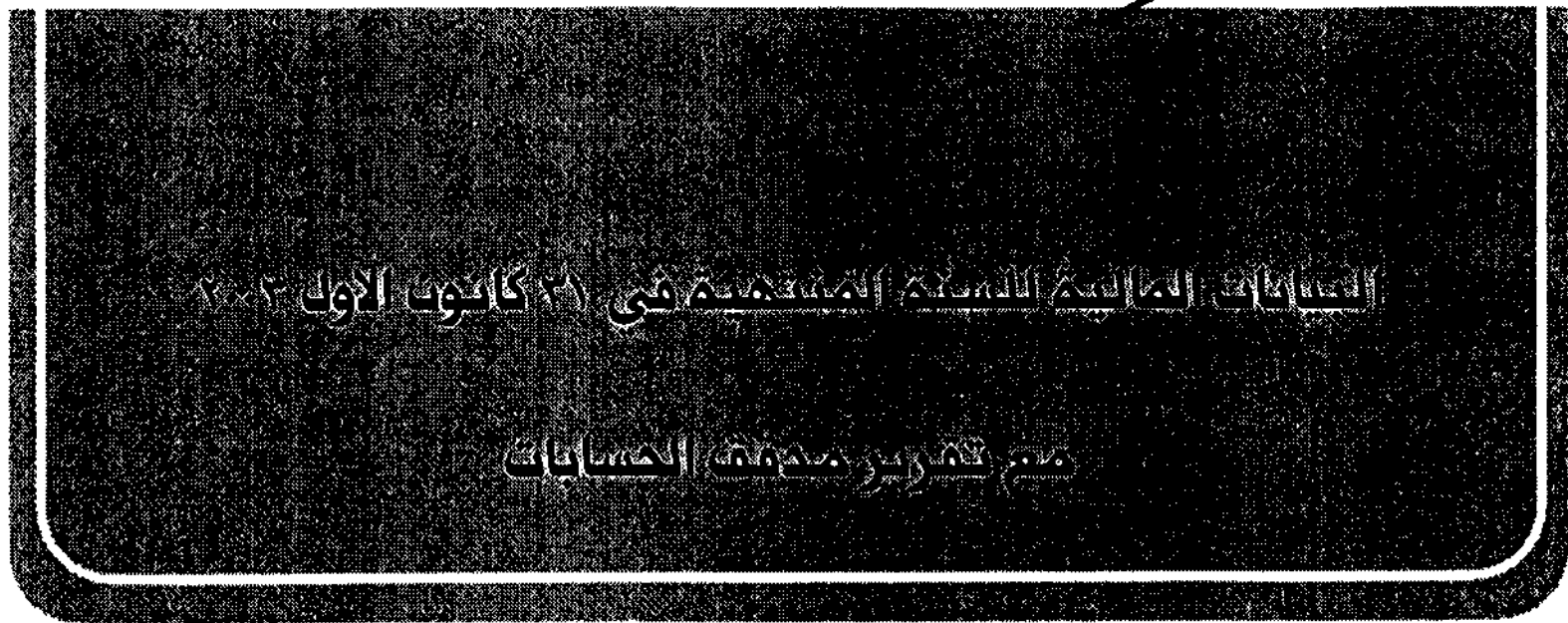
إن مجلس الإدارة من خلال مسؤوليته عن إصدار البيانات المالية وتوفير نظام رقابه فعال في الشركة ، يؤكد حسب علمه ومعرفته بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل الشركة خلال السنة المالية التالية وهو يوصي هيئتك الموقرة بما يلي:

- ١ - تلاوة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٣/٤/٣٠.
- ٢ - تلاوة تقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة للسنة المالية ٢٠٠٣ والموافقة عليه.
- ٣ - تلاوة خطة عمل الشركة لعام ٢٠٠٤.
- ٤ - تلاوة تقرير مدقق الحسابات عن السنة المنتهية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٣١.
- ٥ - مناقشة الميزانية العمومية عن السنة المنتهية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٣١.
- ٦ - الموافقة على حساب توزيع الأرباح المقترحة من قبل مجلس الإدارة.
- ٧ - إبراء ذمة مجلس الإدارة عن السنة المنتهية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٣١.
- ٨ - انتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية ٢٠٠٤ وتحديد بدل اتعابهم.
- ٩ - أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال وتدخل في نطاق أعمال الاجتماع العادي للهيئة العامة بموافقة عدد المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١٠% من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

حضرات المساهمين الكرام:

ينتهز مجلس الإدارة هذه المناسبة ليسجل باسمكم الشكر والتقدير لكافة المتعاملين مع الشركة على تعاونهم المستمر ولتشجيعهم لشركتنا الوطنية والتعامل بإيجابية بناءة ، كذلك يقدم الشكر لإدارة الشركة وجميع العاملين فيها على جهودهم المخلصة والبناءة لخدمة الوطن في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين حفظه الله.

١٤
٢٠٠٢



جدول المحتويات



بيانات	تقرير مدقق الحسابات
أ	الميزانية العامة
ب	بيانات الدخل
ج	بيان التغيرات في حقوق المساهمين
د	بيانات التدفقات النقدية
إيضاحات حول البيانات المالية من الصفحة ١٤٢	

١٣
٢٠٠٣

تقرير مدقق الحسابات

ع م / ٢٠٦٢٨

إلى الهيئة العامة لمساهمي شركة مصانع الورق والكرتون الاردنية المساهمة العامة المحدودة الزرقاء - الاردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة مصانع الورق والكرتون الاردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رايناها ضرورية لاداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للعام ٢٠٠٢، والتي تظهر ارقامها لأغراض المقارنة في البيانات المالية، وقدمنا تقريرنا غير المتحفظ حولها بتاريخ ٥ آذار ٢٠٠٣.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. ويشمل التدقيق فحصاً على اساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر اساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

تحتفظ الشركة بسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة.

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لشركة مصانع الورق والكرتون الاردنية كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ ونتائج اعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقاً للقانون والمعايير الدولية للتقارير المالية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين بالمصادقة على هذه البيانات المالية.

عمان - الأردن
٢٥ شباط ٢٠٠٤

(३) वि.सं.

(३) वि.सं.

الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

١٣
شركة

إيضاحات حول البيانات المالية

١ - عام

■ أ - تأسست الشركة وسجلت لدى وزارة الصناعة والتجارة بتاريخ ٤ اذار ١٩٧٣ كشركة مساهمة عامة برأسمال مقداره ٧٥٠,٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد. جرت عدة تعديلات على رأسمال الشركة كان اخرها بتاريخ ٢٩ نيسان ١٩٩٩ وقد اقرت الهيئة العامة غير العادية للشركة دمج الشركة الاردنية لصناعة الورق المقوى والدوبلكس محدودة المسؤولية في الشركة.

وفي اجتماع لاحق للهيئة العامة غير العادية للشركتين المذكورتين بتاريخ ٢٦ تشرين الاول ١٩٩٩ تمت الموافقة على نتائج اعادة تقدير موجودات ومطلوبات الشركتين المندمجتين كما في اول تموز ١٩٩٩ حيث تم اقرار رأس المال ليصبح ٧٥٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

وقد اعلن مراقب الشركات عن دمج الشركتين حسب تقدير لجنة اعادة التقدير المشكلة من قبل معالي وزير الصناعة والتجارة بتاريخ ١٠ تشرين الثاني ١٩٩٩.

■ ب - من غايات الشركة انشاء مصانع لانتاج وصنع جميع اصناف الورق، والورق المقوى والكرتون وورق اللف وصناديق الكرتون المموج واكياس الورق ومشتقاته وادارة مثل هذه المصانع والاتجار بمنتجاتها.

■ ج - بلغ عدد موظفي الشركة (١٧٨) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ (١٨٢ موظف في نهاية العام ٢٠٠٢).

■ د - تم اقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس الادارة بتاريخ ٢٤ شباط ٢٠٠٤.

٢ - أهم الأسس والسياسات المحاسبية

■ أ - اسس اعداد البيانات المالية.

تم اعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عنها وعلى اساس مبدأ التكلفة التاريخية. وتظهر الموجودات المالية والمطلوبات المالية بقيمتها العادلة في نهاية السنة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) حول الادوات المالية.

■ ب - تظهر البيانات المالية المرفقة بالدينار الاردني.

■ ج - تحقق إيرادات المبيعات عند شحن البضاعة واصدار الفاتورة للعميل.

■ د - تم تسعير المواد الخام وقطع الغيار واللوازم بسعر التكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح او صافي القيمة البيعية ايهما اقل.

■ هـ - يتم تسعير البضاعة الجاهزة وتحت التصنيع بالكلفة باستخدام طريقة الوارد أولاً صادر أولاً او صافي القيمة البيعية ايهما اقل، وتتضمن كلفة البضاعة الجاهزة المواد الخام، اجور مباشرة ومصاريف صناعية غير مباشرة.

■ و - تظهر الموجودات الثابتة بموجب اعادة التقدير (في الاول من تموز ١٩٩٩) وبالكلفة للاضافات بعد ذلك التاريخ وتستهلك باستثناء الاراضي على اساس القسط الثابت بمعدلات تتراوح بين ٤% و ١٥%.

■ ز - يتم أخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة في الأردن وعلى اساس التقديرات للالتزامات الضريبية المتوقعة.

الحسابات

♦ ان الحركة الحاصلة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها خلال العام هي كما يلي :

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار	دينار	
٣٩٨٩٠٩	٥١٥٠٧٤	الرصيد في بداية السنة
١٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠	بضائع المحوّل من بيان الدخل (البضائع)
٥٠٠٠٠	-	الدخول المحوّل من مخصص الديون المشكوك
٤٠٠٠٠	١٠٠٠٠	المحورّل من مخصص الديون المشكوك خلال السنة
٥١٥٠٧٤	٥١٥٥٠٠	

٥ - بضاعة

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار	دينار	
٥٣١٩٧	٥٠٢٩٦	دعم مجاهدين
١٠٣٤٥٥٧	١٠٠٩١٠٥	دعم خارجي
١٥٦٥٧٥٤	١٥٦٠٦٥٠	دعم موظفين
٤٧٩١٧٨	٤٧٩١٧٨	بضائع مخصصة من خلال دعم ديوان رواتب بضائع الحركة
١٠٣٤٥٥٧	١٠٣٤٥٥٧	
١٠٣٤٥٥٧	١٠٣٤٥٥٧	بضائع خارجي
١٠٣٤٥٥٧	١٠٣٤٥٥٧	بضائع مخصصة من خلال دعم ديوان رواتب بضائع الحركة
١٠٣٤٥٥٧	١٠٣٤٥٥٧	

٦ - ارضة مدينة اخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار	دينار	
٤٨٥٠٩	٤٨٥٠٩	تأمينات قايمة الاضرار
٤٨٥٠٩	٤٨٥٠٩	بضائع مخصصة من خلال دعم ديوان رواتب بضائع الحركة
٤٨٥٠٩	٤٨٥٠٩	تأمينات قايمة الاضرار
٤٨٥٠٩	٤٨٥٠٩	بضائع مخصصة من خلال دعم ديوان رواتب بضائع الحركة
٤٨٥٠٩	٤٨٥٠٩	

٤٤
ص
الحاضر

■ ٨ - قروض

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٢					
مبلغ			مبلغ		
بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار
الدينار	الدينار	الدينار	الدينار	الدينار	الدينار
٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤
٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤
٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤
٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤	٨٨٦٥٨٤٤

■ أ - يمثل هذا البند قرض الشركة العربية للاستثمار البالغ في الاصل ٤ مليون دولار امريكي ويسدد على اقساط ربع سنوية متساوية عددها ثلاثة عشر قسطاً استحق الاول منها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٢ يضاف لها فوائد متغيرة وفقاً لاسعار ((LIBOR اعتباراً من ٦ كانون الاول ٢٠٠٢. وتنص اتفاقية القرض على ان تقوم شركة مصانع الورق والكرتون بايداع ما يعادل ١٠٪ من مبيعاتها الشهرية في حساب خاص باسم الشركة العربية للاستثمار على حساب اقساط القرض.

■ ب - تم خلال العام ٢٠٠٣ توقيع ملحق لاتفاقية قرض الشركة العربية للاستثمار اعلاه حيث حصلت الشركة على قرض جديد بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠٠ يورو لتمويل شراء آلة طباعة جديدة بحيث لا يتجاوز مجموع التزامات الشركة من قروض الشركة العربية للاستثمار ما يعادل ٤ مليون دولار امريكي. يسدد هذا القرض على اقساط نصف سنوية يضاف لها فوائد متغيرة وفقاً لاسعار (EURIBOR).

■ ج - ان اراضي ومباني الشركة مرهونة لقاء هذين القرضين.

■ ١٠ - مخصصات مختلفة

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
٨٧٨١١	٨٧٨١١	مخصص تكاليف التأمين على الحياة
٤٩٧٩٩	٤٩٧٩٩	مخصص اجازات مدفوعة
٥١٢٢٧	٥١٢٢٧	

■ ١١ - مصاريف مستحقة وغير مدفوعة

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
١٢٤٣٣	١٢٤٣٣	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٥٥٩٨٤	٥٥٩٨٤	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٢٤٥٤٤	٢٤٥٤٤	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
١٣١١٦	١٣١١٦	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
١١٧٤	١١٧٤	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٣٢٧٥	٣٢٧٥	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
١١٨٥	١١٨٥	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
١٨٤٣٢	١٨٤٣٢	

١٥

١٥ - (مصاريف) إيرادات أخرى
تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

١٩٩٨	١٩٩٩	٢٠٠٠
دينار	دينار	دينار
١٨٤١٦	(١٨٥٣١٢)	(١٨٤١٦)
٨٣٧٨	١٢٨٨٩	٨٣٧٨
(٥٧٤٩)		(٥٧٤٩)
١٦٥٨٣	(١٢٦٦٤)	١٦٥٨٣
	(٢٤٩١٦)	
٣٢٣	١١	٣٢٣
٢١٢٧٣	(١١٩١٩)	٢١٢٧٣

■ ١٦- الربح للسهم الواحد

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة صافي الربح بعد الضريبة والرسوم على المعدل المرجح لمجموع عدد الاسهم خلال السنة.

■ ١٧- ضريبة الدخل

■ أ- م يتم تسوية ضريبة دخل الشركة مع دائرة ضريبة الدخل للعامين ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ .

■ ب- تم تدوير مبلغ ٧٥٩٩٧ دينار ومبلغ ٢١٢٥٨٣ دينار كخسائر مقبولة ضريبياً عن العامين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ على التوالي.

■ ج- تم تدوير مبلغ ٣٠٨٠٣٨ دينار ومبلغ ٢٤٧١٧٧ دينار كخسائر مقبولة ضريبياً عن العامين ١٩٩٧ و ١٩٩٨ على التوالي تخص الشركة الاردنية لصناعة الورق المقوى والدوبلكس ذ. م. م والتي تم دمجها في شركة مصانع الورق والكرتون عام ١٩٩٩ .

■ د- يقضي المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٢) الاعتراف بالضرائب المؤجلة والناجمة عن الفرق بين القيمة المحاسبية والقيمة الضريبية للموجودات والمطلوبات ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة ضرائب مؤجلة بسبب الفروقات الزمنية لمخصصات الديون المشكوك في تحصيلها والمخصصات الاخرى بالاضافة للخسائر المقبولة ضريبياً من سنوات سابقة الواردة في البندين (ب) و(ج) اعلاه، هذا وقد ارتأت الادارة عدم تسجيلها بسبب عدم التثبت من امكانية الاستفادة من هذه المنافع خلال فترة زمنية محددة.

■ ١٨ - ادارة المخاطر

تتبع الشركة سياسات مالية لادارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجيه محددة وتتولى الادارة رقابة وضبط المخاطر واجراء التوزيع الاستراتيجي الامثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية في الميزانية العامة وتشمل هذه المخاطر مخاطر الفائدة ومخاطر السوق ومخاطر الائتمان.

المورد

وتشمل هذه المخاطر مخاطر الفائدة ومخاطر السوق ومخاطر الائتمان.

■ ١٩ - التزامات ممكن ان تطراً

كان على الشركة بتاريخ الميزانية العامة التزامات ممكن ان تطراً تتمثل فيما يلي :

■ كفالات بنكية بمبلغ ١٩٨٨٠٠ دينار تأميناتها المدفوعة ٩٩٥٠ دينار ظهرت ضمن بند ارصدة مدينة اخرى.

■ عتبارات مستندية بمبلغ ١٢٤٩٦٩ دينار تأميناتها المدفوعة ٤٥٤٩ دينار.

■ ٢٠ - ارقام المقارنة

تم اعادة تبويب بعض ارقام المقارنة للعام ٢٠٠٢ لتتناسب مع تبويب ارقام العام الحالي.